

DAFTAR REFERENSI

- Abraham, I. (2017). Struktur kepribadian tokoh dalam novel Surat Kecil untuk Tuhan karya Agnes Davonar. *KEMBARA: Jurnal Keilmuan Bahasa, Sastra, Dan Pengajarannya*, 3(1), 55–63.
- Adamczyk, M. (2020). Unpacking the meaning of the DM now through its Polish translation equivalents. *Journal of Pragmatics*, 161, 28–45. <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2020.01.012>
- Adawiyah, R. (2020). Mitos “kanca wingking” perempuan jawa dalam film kartini (analisis semiotika roland barthes), 107–108.
- Aftor, H. (2018). *Representasi feminisme liberal dalam video klip “The Way of Love - Maher Zain ft. Mustafa ceceli”?* Retrieved from representasi feminisme liberal dalam video klip “The Way of Love - Maher Zain ft. Mustafa ceceli”?
- Agung, G. B. (2023). Women in Online Media News: Critical Discourse Analysis of the Sara Mills Model. *Formosa Journal of Sustainable Research*, 2(12), 2865–2878.
- Ahmad, Y. B. (2015). Penerjemahan tindak tutur tidak langsung direktif dari bahasa inggris ke dalam bahasa indonesia. *Judika (Jurnal Pendidikan Unsika)*, 3(2). Retrieved from <https://journal.unsika.ac.id/index.php/judika/article/download/208/204>
- Akhidna, F., & Endrayanto, N. (2022). Analisis ideologi dan teknologi penerjemahan Molina dan Albir pada lagu Indah Cintaku versi Bahasa Mandarin. *Changlun: Chinese Language, Literature, Culture and Linguistic*, 1(1), 94–116.
- Al-garrallah, A. S. (2016). Towards a New Model for Implied Metaphor Translation: English Translations of Al Muallaqat. *Advances in Language and Literary Studies*, 7(3). <https://doi.org/10.7575/aiac.all.v.7n.3p.178>
- Al-Matrafi, H. B. (2023). Image of Muslim/Arab Women on the Front Covers of Literary Works. *International Journal of Language and Literary Studies*. Retrieved from <https://api.semanticscholar.org/CorpusID:257369674>
- Alenezi, A. M. (2020). Task-based approach in teaching translation: a case study in jouf university. *Higher Education Studies*, 10(2), 189–196.
- Alwasilah, A. C. (2002). *Pokoknya kualitatif: Dasar-dasar merancang dan*

melakukan penelitian kualitatif. Pustaka jaya.

- Alwazna, R. Y. (2023). The use of translation theory through reconciling between Englishisation and translanguaging by Arab instructors in EMI higher education classes: Training postgraduate students to be translators and interpreters. *Frontiers in Psychology*, 13, 1010704.
- Ambarwati, I. (2014). Citraan dalam naskah drama Matahari di Sebuah Jalan Kecil karya Arifin C Noer: kajian stilistika dan makna yang terkandung di dalamnya serta implementasinya dalam pembelajaran bahasa dan sastra di SMA. Universitas Muhammadiyah Surakarta. Retrieved from http://eprints.ums.ac.id/28312/3/04._BAB_I.pdf
- Andriani, N., Artana, I. N. R., & Aryani, M. R. D. (2019). Metode dan ideologi penerjemahan makna kanyoku organ tubuh dalam cerpen Kappa karya Akutagawa Ryuunosuke. *Jurnal Sakura: Sastra, Bahaya, Kebudayaan, Dan Pranata Jepang*, 1 (2), 92–103.
- Andriyanto, O. D., Supratno, H., & Tjahjono, T. (2020). Nilai-nilai pendidikan dalam novel Dhadhung Kepuntir karya Tulus S.(pendekatan sosiologi sastra Swingewood). *Sutasoma: Jurnal Sastra Jawa*, 8(2), 109–121.
- Androne, M. (2012). A terminological analysis of feminist ideology. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 63(0), 170–176. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2012.10.026>
- Ardiansah, J. N. (2008). The effects of using translation strategy to overcome cultural problems in translating words related to tools in Bumi Manusia by Pramoedya Ananta Toer into This Earth of Mankind translated by Max Lane. *Undergraduate Thesis. Yogya Arta: Universitas Sanata Dharma*. Retrieved from https://repository.usd.ac.id/26238/2/034214104_Full%5B1%5D.pdf
- Ardianto, A. (2019). Translation of addressing terms in the novel This Earth of Mankind. *Deskripsi Bahasa*, 2(2), 119–127. Retrieved from <https://journal.ugm.ac.id/db/article/viewFile/55391/27456>
- Aswar, L., Juita, N., & Asri, Y. (2021). The position of women in rape news online media Detik. Com. In *4th International Conference on Language, Literature, and Education (ICLLE-4 2021)* (pp. 152–157). Atlantis Press.
- Atlas, J. D. (2011). *Logic, meaning, and conversation: semantical*

- underdeterminacy, implicature, and their interface*. Inggris: Oxford University Press.
<https://doi.org/10.1093/acprof:oso/9780195133004.001.0001>
- Aytekin, C. A. (2014). On the tracks of literary structure in literary work (a sumerian poem). *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 158, 43–50.
<https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2014.12.031>
- Ba'dulu, A. M., & Herman, M. S. (2005). *Morfosintaksis*. Jakarta: PT RINEKA CIPTA.
- Baker, M. (2011). *In Other Words: A Coursebook on Translation* (second). New York: Routledge.
- Baker, M. (2018). *Translation and conflict: a narrative account*. London: Routledge.
- Bakhtin, M. M. (2010). *The dialogic imagination: four essays*. University of texas Press.
- Bal, M. (2017). *Narratology: introduction to the theory of narrative* (4th edition). University of Toronto Press.
- Baran, S. J. (2006). Introduction to mass communication: media literacy and culture. *Introduction to Mass Communication: Media Literacy and Culture*.
- Bardaji, A. G., & Bardaji, A. G. (2016). *Procedures , techniques , strategies : translation process operators*. Swiss: Peter Lang. 6623(April).
<https://doi.org/10.1080/09076760903249372>
- Baryadi, I. P. (2020). *Teori linguistik sesudah strukturalisme*. Sanata Dharma University Press.
- Bassnett, S. (2006). Cultural, colonialism and gender oriented approaches to translation. *Encyclopedia of Language & Linguistics*, 311–314.
<https://doi.org/10.1016/B0-08-044854-2/00459-4>
- Bassnett, Susan. (1993). *Comparative literature: a critical introduction*. Oxford: Blackwell Publishers.
- Bassnett, Susan. (2002). *Translation studies*. London. Routledge.
- Batsleer, J. (1985). *Rewriting English*. London: Methuen.
- Baytar, İ. (2021). The effect of ideology on translation process. *SSD Journal*, 6(27), 218–226.
- Beaton, M. (2007). Interpreted ideologies in institutional discourse: The case of the

- European Parliament. *The Translator*, 13(2), 271–296.
- Berelson, B. (1952). Content analysis in communication research.
- Berg, B. L. (2004). *Qualitative research methods for the social sciences*. Pearson.
- Bishara, H. (2021). Spinsterization of women or spinster women in the arab women's literature: an imposed reality or a rejected choice? hayfā' baytār's novel, nisā' bi aqfāl/women in locks¹, as a sample. *International Journal of Applied Linguistics and English Literature*. Retrieved from <https://api.semanticscholar.org/CorpusID:244220244>
- Briggs, L., & Wager, W. W. (1978). Principle of instruction design. *Florida: Holt Rinehart and Winston*.
- Brown, G., & Yule, G. (1983). *Discourse analysis*. Cambridge university press.
- Burmakova, E. A., & Marugina, N. I. (2014). Cognitive approach to metaphor translation in literary discourse. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 154(October), 527–533. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2014.10.180>
- Calzada-Pérez, M. (2014). *Apropos of ideology: translation studies on ideology-ideologies in translation studies*. Routledge. Retrieved from https://www.academia.edu/download/58835403/Translation_Studies_on_Ideology--Ideologies_in_Translation_Studies.pdf
- Calzada, M. P. (2003). *Apropos of ideology: translation studies on ideology-ideologies in translation studies*. (M. P. Calzada, Ed.). Manchester: St. Jerome Publishing.
- Carter, R., & Simpson, P. (2003). *Language, discourse and literature*.
- Catford, J.C. (1978). *A linguistic theory of translation*. Oxford University Press.
- Castle, G. (2007). *The blackwell guide to literary theory*. choice reviews online (Vol. 45). <https://doi.org/10.5860/CHOICE.45-0694>
- Çelik, D. (2024). Feminist örgüt kuramları. *Journal of Academic Value Studies (JAVStudies)*, 6(3), 231–243.
- Cen, X. (2022). Using multimodal approach to interpreting performance. *Journal of Language*, 18(2), 969–989.
- Chaal, H. (2019). Literary translation difficulties: cultural barriers. *Literary Translation from Translation to Creativity*.
- Chaer, A. (2006). Tata bahasa praktis bahasa Indonesia. (No Title).

- Chaer, A. (2009). Sintaksis bahasa Indonesia: pendekatan proses. (*No Title*).
- Chaer, A., & Agustina, L. (2004). *Sosiolinguistik: pengenalan awal*. Penerbit PT Rineka Cipta.
- Christiani, L. C. (2015). Pembagian kerja secara seksual dan peran gender dalam buku pelajaran SD. *Interaksi: Jurnal Ilmu Komunikasi*, 4(1), 11–21. Retrieved from <https://ejournal.undip.ac.id/index.php/interaksi/article/viewFile/9731/7799>
- Comte, A. (2000). *The positive philosophy*. (H. Martineau, Ed.) (Vol. 1).
- Conti, C., & Gourley, J. (2014). *Literature as translation, translation as literature*. Cambridge Scholar Publishing.
- Culler, J. (2002). Structuralist poetics: structuralism. *Linguistics and the Study of Literature*, 180–181.
- Culler, J. (2011). Literary theory: a very short introduction. *SubStance*, 28(2), 159. <https://doi.org/10.2307/3685795>
- Cunico, S., & Munday, J. (2007). Encounters and clashes: introduction to translation and ideology. *The Translator*, 13(2), 141–149.
- Darma, Y. A. (2014). *Analisis wacana kritis dalam multiperspektif*. Bandung: PT. Refika Aditama.
- De Beaugrande, R., & Dressler, W. U. (2019). Introduction to text linguistics. *introduction to text linguistics*. <https://doi.org/10.4324/9781315835839>
- De Beauvoir, S. (2010). *The second sex*. Knopf. Retrieved from https://www.uberty.org/wp-content/uploads/2015/09/1949_simone-de-beauvoir-the-second-sex.pdf
- Delisle, J., & Woodsworth, J. (2012). *Translators through history: revised edition* (Vol. 101). John Benjamins Publishing.
- Dicerto, S. (2018). Multimodal pragmatics and translation: A new model for source text analysis. *Intercultural Pragmatics* (Vol. 18). Palgrave Studies in Translating and Interpreting. <https://doi.org/10.1515/ip-2021-0006>
- Dobkiewicz, P., Chmiel, A., & Fabiszak, M. (2023). Source text ideological load modulates ideological shifts in interpreting right-wing and left-wing political discourse, but interpreters' political orientation does not. *Ampersand*, 11(May). <https://doi.org/10.1016/j.amper.2023.100151>

- Eagleton, T. (2005). *Literary theory*. Blackwell Publishing.
- Eco, U. (2013). *Mouse or rat?: translation as negotiation*. Weidenfeld & Nicolson.
- Eggins, S. (2004). *Introduction to systemic functional linguistics*. A&c Black.
- Eisenstein, Z. (2020). *Global obscenities: patriarchy, capitalism, and the lure of cyber fantasy*. New York University Press.
- Eisenstein, Z. R. (1979). *Capitalist patriarchy and the case for socialist feminism*. Monthly Review Press.
- Eriyanto. (2001). *Analisis wacana: pengantar analisis teks media*. LKiS Yogyakarta.
- Eriyanto. (2011). *Analisis wacana pengantar analisis teks media*. Yogyakarta: PT. LKiS Printing Cemerlang.
- Even-Zohar, I., & Toury, G. (1981). Translation theory and intercultural relations. *Poetics Today*, 2(4).
- Fairclough, N. (2013). *Language and power*. Routledge.
- Fajar, R. (2023). Pengaruh membaca novel Negeri Lima Menara karya Ahmad Fuadi terhadap motivasi belajar santri mas Pondok Pesantren Islam Ibadurrahman Stabat Langkat. *Judika: Jurnal Pendidikan Dan Bahasa*, 1(1), 1–6.
- Fang, Y. (2011). Ideology of translation vs translation of ideology: a study on the notion of ideology in translation studies. *Comparative Literature: East & West*, 14(1), 155–166. Retrieved from <https://www.tandfonline.com/doi/pdf/10.1080/25723618.2011.12015554>
- Faqihuddin, S., Chamalah, E., & Setiana, L. N. (2017). Gaya bahasa novel Sang Pemimpi karya Andrea Hirata dalam pembelajaran bahasa Indonesia tentang gaya bahasa di SMA kelas X. *Jurnal Pendidikan Bahasa Indonesia*, 5(1), 76–82.
- Farkhan, M. (2014). Penyimpangan sintaksis dalam penerjemahan Indonesia-Inggris: studi kasus di Prodi Sastra Inggris UIN Jakarta. *Buletin Al-Turas*, 20(2), 349–366. <https://doi.org/10.15408/bat.v20i2.3765>
- Feltrin-morris, M., Folaron, D., & Guzmán, M. C. (2012). *Translation and literary studies: homage to marilyn gaddis rose*.
- Foucault, M. (2019). *The history of sexuality: 1: the will to knowledge*. Penguin

UK.

Fowler, R., Kress, G., & Trew, T. (1979). *Language and ideology*. London: Roudledge.

Friedan, B. (2001). *The feminine mystique*. WW Norton & Company. Retrieved from <http://nationalhumanitiescenter.org/ows/seminars/tcentury/FeminineMystique.pdf>

Friedan, Betty. (2021). *The feminine mystique: the classic that sparked a feminist revolution*. Thread.

Fusick, K. (2017). *Ladies in rebellion: women of the 1715 and 1745 jacobite risings*. University of Maryland, Baltimore County.

Gayatri, I. H. (2014). Mencari jejak feminisme dalam Marx. Retrieved from https://www.researchgate.net/profile/Irine_Gayatri/publication/305434297_Mencari_Jejak_Feminisme_dalam_Marx/links/578eb90808aebca4caad657.pdf

Gee, J. P. (2004). *Discourse analysis: what makes it critical? in an introduction to critical discourse analysis in education* (pp. 49–80). Routledge. Retrieved from <https://dinus.ac.id/repository/docs/ajar/An-Introduction-to-Critical-Discourse-Analysis-in-Education.pdf#page=50>

Gultom, A. Z. (2020). Kebudayaan indis sebagai warisan budaya era kolonial. *Warisan: Journal of History and Cultural Heritage*, 1(1), 20–26.

Gusti, E., & Kristian, F. (2023). Analisis frasa endosentris dan eksosentris pada novel. *Marhalado*, 1(1), 6–15.

Hall, S. (1991). *Culture, media, language: working papers in cultural studies, 1972-79* (Cultural Studies Birmingham). Retrieved from <http://book4you.org/book/1002249/05cb9c>

Halliday, M. A. K. (2014). *Language as social semiotic: The social interpretation of language and meaning*. Hodder Arnold.

Hamad, I. (2007). Lebih dekat dengan analisis wacana. *Mediator: Jurnal Komunikasi*, 8(2), 325–344.

Hamdun, D. (2016). Pembelajaran bahasa Arab berbasis karakter di sekolah dasar. *Fenomena*, 8(1), 39–54. Retrieved from <https://journal.iain->

samarinda.ac.id/index.php/fenomena/article/download/304/391

- Hardjoprawiro, K. (2006). *Bahasa di dalam terjemahan*. UPT Penerbitan dan Percetakan UNS (UNS Press).
- Harnois, C. E. (2012). Sociological research on feminism and the women's movement: ideology, identity, and practice. *Sociology Compass*, 6(10), 823–832.
- Hartaji, A. N. S., Sunendar, D., & Gumilar, D. (2024). Analisis teknik penerjemahan amplifikasi dalam novel *La Belle Et La Bête* karya Barbot De Villeneuve. *Jurnal Onoma: Pendidikan, Bahasa, Dan Sastra*, 10(4), 3719–3728.
- Hartono, R. (2014). Model penerjemahan novel dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia. *Diandra Pustaka Indonesia*.
- Hartono, R. (2017). *Pengantar ilmu menerjemah (teori dan praktek penerjemahan)*. Semarang: Cipta Prima Nusantara.
- Hatim, B., & Mason, I. (1997). *The translator as communicator*. <https://doi.org/10.1075/target.11.1.09sch>
- Hatim, Basil, & Munday, J. (2004). *Translation an advanced resource book*. Routledge: London and Newyork.
- Herlina, N., Dewanti, R., & Lustiyantie, N. (2019). Google Translate as an Alternative Tool for Assisting Students in Doing Translation: A Case Study at Universitas Negeri Jakarta, Indonesia. *BAHTERA: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra*, 18(1), 70–78. Retrieved from <http://journal.unj.ac.id/unj/index.php/bahtera/article/download/9684/6405>
- Hermans, Theo. (1985). *The manipulation of literature: studies in literary translation*. London and Newyork: Routledge.
- Hodge, R., & Kress, G. R. (1993). *Language as ideology* (Vol. 2). London and Newyork: Routledge.
- Hoed, B. H. (2006). *Penerjemahan dan kebudayaan*. Jakarta: Pustaka Jaya.
- Hollows, J. (2000). *Feminism, femininity and popular culture*. Manchester University Press.
- Holman, C. H., & Kenan. (n.d.). *A handbook literature*. ITT Bobbs-Merrill Educational Publishi.g Company, Inc.

- Holmes, J. S. (1975). *The name and nature of translation studies*. Translation Studies Section, Department of General Literary Studies Retrieved from <http://www.academia.edu/download/56076865/59714.pdf>
- Horton, R. (2007). *Women who changed the world*. London: Quercus Publishing.
- House, J. (2014). *Translation quality assessment*. London and Newyork: Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781315752839>
- Hsieh, E. (2000). Hybrid text and conflicts of powers: translation as intercultural communication. In *Rochester Academic Conference on Intercultural Communication*. New York: Rochester:
- Hsieh, E. (2002). Necessary changes in translation ideology. *Studies of Translation and Interpretation*, 7, 399–435. Retrieved from <http://elainehsiehphd.net/download/Hsieh2002.pdf>
- Husin, N., & Ismail, S. (2024). Students perceptions towards the use of educational games in translation classroom: an analysis of 2p1m. *International Journal of Research and Innovation in Social Science*, 8(10), 736–748.
- Irshad, I., & Yasmin, M. (2023). Translating harassment: cross cultural reconstruction of the feminist identity in translated fiction. *Humanities and Social Sciences Communications*, 10(1), 1–10. <https://doi.org/10.1057/s41599-023-02306-5>
- Jalal, M. (2007). Praktik diskursif the theory of truth Michel Foucault dalam konstruksi simbolisasi bahasa di Indonesia. *Journal Universitas Airlangga*. Retrieved from <http://journal.unair.ac.id/filerPDF/Praktik Diskursif.pdf>
- Jayawardena, K. (2016). *Feminism and nationalism in the third world*. Verso Books.
- Jorgensen, M., & Phillips, L. J. (2002). *Discourse analysis as theory and method*. Sage Publications.
- Juliani, F. (2018). Perjuangan perempuan dalam novel Para Pawestri Pejuang karya Suparto Brata dan novel God's Call Girl karya Carla Van Raay (kajian sastra bandingan). *Lingua Franca: Jurnal Bahasa, Sastra, Dan Pengajarannya*, 2(2), 1–12.
- Kantina, K. D. (2023). Interaksi simbolik seni rupa “mural” sebagai penyampaian permasalahan sosial di kota Denpasar dalam perspektif sosiologi. *Kayonan*:

- Jurnal Pendidikan Seni Budaya*, 1(2), 191–200.
- Kanzunnudin, M. (2012). Peran sastra dalam pendidikan karakter. *Prosiding Seminar Nasional Pendidikan: Pendidikan untuk Kejayaan Bangsa* (pp. 195–204). Penerbit Universitas Sanata Dharma.
- Karim, A. (2014). Feminisme: sebuah model penelitian kualitatif. *Sawwa: Jurnal Studi Gender*, 10(1), 83–98. Retrieved from <http://www.journal.walisongo.ac.id/index.php/sawwa/article/viewFile/643/582>
- Karttunen, F. E. (1994). *Between worlds: Interpreters, guides, and survivors*. Rutgers University Press.
- Kelly, L. G. (1979). *The true interpreter*. Oxford: Basil Blackweel.
- Keraf, G. (1991). *Tata bahasa rujukan bahasa Indonesia: untuk tingkat pendidikan menengah*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.
- Khairah, M., & Ridwan, S. (2022). *Sintaksis: Memahami Satuan Kalimat Perspektif Fungsi*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Klarer, M. (2023). *An introduction to literary studies*. Routledge: London and Newyork.
- Kollontai, A. (1909). The social basis of the woman question. *Consultado El*, 22.
- Kridalaksana, H. (2001). *Kamus linguistik*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.
- Kridalaksana, H. (2007). *Pembentukan kata dalam bahasa Indonesia*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.
- Kridalaksana, H. (2008). *Kamus Linguistik (Edisi ke-4)*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.
- Krippendorff, K. (2003). *Content analysis: an introduction to its methodology*. *physical review b* (vol. 31). University of Pennsylvania Press. <https://doi.org/10.1103/PhysRevB.31.3460>
- Kullab, R., Daghigh, A. J., & Kadhim, K. A. (2023). The applicability of house's translation quality assessment model on fiction: evidence from Mahfouz's Midaq Alley. *Journal of Modern Languages*, 33(2), 2–24.
- Kurnia, A. (2022). *Seni penerjemahan sastra: panduan, gagasan, dan pengalaman*. Yogyakarta: Diva Press.
- Lamusu, S. (2010). Telaah stilistika puisi-puisi Rendra dan Taufik Ismail. *Jurnal*

- Inovasi, 7(02). Retrieved from <http://ejurnal.ung.ac.id/index.php/jin/article/download/777/720>
- Landers, C. E. (2001). *Literary translation a practical guide*. Multilingual Matters Ltd.
- Lapan, S. D., Quartaroli, M. T., Riemer, F. J., Mertens, D. M., Thornberg, O., & Charmaz, K. (2012). *Qualitative research an introduction to methods and designs*. San Fransisco: Jossey-Bass.
- Larasati, M. M. B., & Sareng, A. N. (2021). Kajian struktural sastra bandingan cerita Jaka Tarub dan cerita Watu Wari Labu dan implikasinya bagi pendidikan anak. *Retorika: Jurnal Pembelajaran Bahasa Dan Sastra Indonesia*, 2(1), 14–26.
- Larson, M. L. (1997). *Meaning-based translation: a guide to cross-language equivalence*. Maryland: University Press of America.
- Lauscher, S. (2000). Translation quality assessment: where can theory and practice meet? *The Translator*, 6(2), 149–168.
- Leeuwen, T. van. (2008). *Discourse and practice*. Oxford University Press.
- Lefevere, André. (2002). *Translation/history/culture: a sourcebook*. Routledge.
- Lefevere, André, & Bassnett, S. (1990). Introduction: proust's grandmother and the thousand and one nights: The 'cultural turn' in translation studies. *Translation, History and Culture*, 1–13.
- Lefevere, A. (1992). *The manipulation of literary fame*. London and New York: Routledge.
- Lorber, J. (2010). *Gender inequality*. Los Angeles, CA: Roxbury.
- Machali, R. (2000). *Pedoman bagi penerjemah*. Jakarta: PT. Grasindo.
- Machali, R. (2009a). *Pedoman bagi Penerjemah*: Bandung: PT. Mizan Pustaka.
- Machali, R. (2009b). *Pedoman Bagi Penerjemah: Panduan Lemgkap Bagi Anda ynag Ingin Menjadi Penerjemah Professional*. Bandung: Kaifa.
- Machu, M. (2021). Perbandingan kelas kata bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan. *Edu-Kata*, 7(1), 39–48.
- MacKinnon, C. A. (1982). Feminism, marxism, method, and the state: an agenda for theory. *Law Academic Journal*. Retrieved from http://www.policeprostitutionandpolitics.net/pdfs_all

- Mahsun. (2012). *Metode penelitian bahasa tahapan strategi, metode, dan tekniknya*. Jakarta: Rajawali Pers.
- Majeed, A., & Janjua, F. (2019). Translation as accommodation: influences of contextual factors on a translator. *International Journal of English Linguistics*, 9(2).
- Malblanc, A. (1966). *Stylistique comparée du français et de l'allemand: essai de représentation linguistique comparée et étude de traduction* (Vol. 2). Didier.
- Malik, A., Abidin, A., & Suarni, S. (2023). Perlawanan perempuan dalam novel Nayla karya djenar maesa ayu (kajian feminisme marxis). *Titik Dua: Jurnal Pembelajaran Bahasa dan Sastra Indonesia*. Retrieved from <https://api.semanticscholar.org/CorpusID:264082876>
- Martínez Melis, N., & Hurtado Albir, A. (2002). Assessment in translation studies research needs. *Meta*, 46(2), 272–287. <https://doi.org/10.7202/003624ar>
- Marx, K., & Engels, F. (2019). *The communist manifesto in ideals and ideologies*. London and Newyork: Routledge.
- Mayring, P. (2004). *Qualitative content analysis: companion to qualitative research*. London: Sage Publication. Retrieved from <http://www.qualitative-research.net/index.php/fqs/article/download/1089/2386%3B>
- Mayring, P. (2014). *Qualitative content analysis: theoretical foundation, basic procedures and software solution*. London: Sage Publication. Retrieved from <https://www.ssoar.info/ssoar/bitstream/handle/document/39517>
- Mayshurah, T. E., & Sair, A. (2023). Stratifikasi sosial dalam pendidikan di probolinggo pada era kolonial Belanda. *Journal of Urban Sociology*, 1(1), 1–10.
- Mazi-Leskovar, D. (2003). *Domestication and foreignization in translating American prose for Slovenian children*. *Meta*. 48(1–2), 250–265. <https://doi.org/10.7202/006972ar>
- Megawati, E. (2019). Peran perempuan dalam pemberitaan vanessa angel pada portal berita daring Detik. Com. *DEIKSIS*, 11(03), 221–233.
- Mert, M. K. (2024). Looking at post-colonial feminism: A reading through the views of Maria Mies. *Anadolu Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*, 24(2), 583–596.

- Miles, M. B., Huberman, A. M., & Saldana, J. (2014). *Qualitative data analysis: a Method sourcebook* (3th editio). London: Sage Publication. Retrieved from <http://www.theculturelab.umd.edu/uploads/1/4/2/2/14225661/miles-huberman-saldana-designing-matrix-and-network-displays.pdf>
- Mill, J. ., & Mill, H. . (1869). *The subjection of women* (Vol. 1). Transaction Publishers. Retrieved from <http://www.earlymoderntexts.com/assets/pdfs/mill1869.pdf>
- Mills, S. (1995). *Feminist stylistics*. London and New York: Routledge.
- Mills, Sara. (2003). *Modern european criticism and theory: a critical guide*. Routledge:Taylor and Fancis Group. <https://doi.org/10.5840/intstudphil2004363151>
- Mills, Sara. (2004). *Discourse*. Routledge:Taylor and Fancis Group.
- Mills, Sara. (2008). *Language and sexism*. Cambridge University Press.
- Moleong, L. J. (2017). *Metodologi penelitian kualitatif (edisi revisi)*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.
- Moleong, L. J. (2019). *Metodologi penelitian kualitatif*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.
- Molina, L., & Albir, A. H. (2002b). Translation techniques revisited: A dynamic and functionalist approach. *Meta*, XLVII(4), 498–512.
- Molina, L., & Albir, A. H. (2002c). Translation techniques revisited: A dynamic and functionalist approach. *Meta*, 47(4), 498–512. <https://doi.org/10.7202/008033ar>
- Mounin, G., & Aury, D. (1963). *Les problèmes théoriques de la traduction* (Vol. 296). Gallimard Paris.
- Mozaheb, M.-A., Ghajarieh, A., & Tamizi, F. (2021). The application of house's (2015) translation quality assessment model and Venuti's (1995) theory of domestication and foreignization on two Persian translations of English translation of Paolo Coelho's (1992) Alchemist Novel. *International Journal of Linguistics, Literature and Translation (IJLLT)*, 4(11), 60–71. <https://doi.org/10.32996/ijllt>
- Mulyana, D. R. D., & Eriyanto. (2002). *Analisis framing konstruksi, ideologi, dan politik media*. Yogyakarta: LKIS Pelangi Aksara.

- Mulyono, I. (2013). *Ilmu bahasa Indonesia morfologi: teori dan sejumlah problematik terapannya*. Bandung: Yrama Widya.
- Munday, J. (2007). Translation and ideology: A textual approach. *Translator*, 13(2), 195–217. <https://doi.org/10.1080/13556509.2007.10799238>
- Munday, J. (2016). *Introducing translation studies: Theories and applications*. London and Newyork: Routledge.
- Munday, J., Newmark, P., Hatim, B., & Katan, D. (2009). *The routledge companion to translation studies*. Taylor & Francis.
- Nababan, M., Nuraeni, A., & Sumardiono. (2012). Pengembangan model penilaian kualitas terjemahan. *Kajian Linguistik dan Sastra*, 24(1), 39–57.
- Nababan, M R, & Santosa, R. (2019). Ideologi penerjemah dalam terjemahan kata tabu pada film 22 Jump Street. *Linguistik Indonesia*, 37(2), 131–144.
- Nababan, M Rudolf. (2004). Translation processes, practices, and products of professional Indonesian translators. *Unpublished Dissertation*. New Zealand: Victoria University of Wellington.
- Naqiyya, S. S., Gumilar, D., & Amalia, F. (2024). Analisis metode penerjemahan ragam bahasa slang pada takarir serial drama “Lupin” seri ke-2. *Jurnal Onoma: Pendidikan, Bahasa, Dan Sastra*, 10(4), 3693–3704.
- Nasution, Y. A. (2019). Perbandingan tokoh perempuan dalam novel “Amelia” karya Tere Liye dan “Gadis Pantai” karya Pramoedya Ananta Toer. *Kontras: Jurnal Ilmiah Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia*, 1(1).
- Newmark, P. (1991). *A Textbook of translation*. Prentice Hall International: London. <https://doi.org/10.1017/CBO9781107415324.004>
- Nida, E. A. (1964a). *Toward a science of translating: with special reference to principles and procedures involved in bible translating*. Brill Archive.
- Nida, E. A. (1964b). *Toward a science of translation*. Brill Leiden.
- Nida, E. A., & Taber, C. R. (1982). *The theory and practice of translation* (Vol. 8). Brill Archive.
- Niranjana, T. (1992). *Siting translation: history, post-structuralism, and the colonial context*. Univ of California Press.
- Nunan, D. (2012). *Learner-centered English language education: The selected works of David Nunan*. London and Newyork: Routledge.

- Nurgiyantoro, B. (2018). *Teori pengkajian fiksi*. Yogyakarta: UGM press.
- Nurjanah, T. (2019). Model-Model Pembelajaran Ilmu Fara'idh. *Jurnal Penelitian Pendidikan Islam, [SL]*, 7(2), 225–236.
- Nurnani, D. (2019). Model penerjemahan bahasa ungkapan dalam pertunjukan wayang lakon Wahyu Purba Sejati. *Jurnal Lakon*. Retrieved from <https://api.semanticscholar.org/CorpusID:212786494>
- Nurotin, A. Z. (2018). Representasi feminisme radikal melalui tokoh “kia” dalam film” Ki & Ka”: ditinjau melalui analisis wacana kritis. Yogyakarta: Institut Seni Indonesia. Retrieved from <http://digilib.isi.ac.id/4203/6/>
- Obeidat, M., & Halalsheh, O. (2020). Ideology in translating political news: a case study of the Turkish coup attempt (July 2016). *Dirasat: Human and Social Sciences*, 47(3).
- Oktaria, H. (2022). Pemikiran Nyai Nur Rofiah dalam buku Nalar Kritis Muslimah dan relevansinya terhadap kekerasan verbal anak usia dini. UIN Fatmawati Sukarno Bengkulu.
- Oktavianti, I. N., & Prayogi, I. (2018). Realisasi temporalitas, aspektualitas, dan modalitas dalam bahasa Inggris dan bahasa Indonesia. *Adabiyāt: Jurnal Bahasa Dan Sastra*, 2(2), 181–201.
- Parera, J. D. (2009). *Dasar-dasar analisis sintaksis*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.
- Perwitasari, M. E., & Hendariningrum, R. (2014). Analisis wacana kritis feodalisme dan diskriminasi perempuan Jawa dalam novel Gadis Pantai karya Pramoedya Ananta Toer. *Jurnal Ilmu Komunikasi*, 7(3). Retrieved from <http://jurnal.upnyk.ac.id/index.php/komunikasi/article/download/25/26>
- Petrescu, C. (2015). Translating ideology - a teaching challenge. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 191, 2721–2725. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2015.04.481>
- Polat, Y., Bajak, S., & Zhumaeva, A. (2021). A new approach for paraphrasing and rewording a challenging text. *Arab World English Journal*, 12(2), 158–168. <https://doi.org/10.24093/awej/vol12no2.11>
- Prasetyani, N. Y. (2019). Kajian terjemahan pilihan kata, konstruksi retorika dan modalitas yang membangun ideologi pada buku How to win friends and

- influence people oleh Dale Carnegie. UNS (Sebelas Maret University).
- Pratasik, M., Montolalu, A., & Turambi, J. (2022). Pengaruh kecerdasan intelektual, kecerdasan emosional dan kecerdasan sosial terhadap kinerja karyawan. *Innovative*, 19(1), 7–13.
- Priyatni, E. T. (2010). *Membaca sastra dengan ancaman literasi kritis*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Purwanti, S. E., & Mujiyanto, Y. (2019). The ideology in the Indonesian to English translation of cultural terms in Toer's *Bumi Manusia*. *Jurnal Cakrawala*, 1(1), 6–11. Retrieved from <http://ojs.pusbindiklat.lipi.go.id/ojs2/a006/index.php/cak/article/viewFile/6/4>
- Qurani, H. B. (2018). Subordinasi terhadap tokoh perempuan dalam novel pecinan: suara hati wanita tionghoa karya Ratna Indraswari Ibrahim. *Konfiks: Jurnal Bahasa dan Sastra Indonesia*, 5(2), 67–77. Retrieved from <https://journal.unismuh.ac.id/index.php/konfiks/article/download/1252/1248>
- Raditiyanto, S. (2018). Kehidupan rumah tangga Ni Krining dan Adji Punarbawa dalam cerpen Malam Pertama Calon Pendeta karya Gde Aryantha Soethama (analisis sosiologi sastra). *Media Komunika (Jurnal Komunikasi) Universitas Sangga Buana YPKP*, 3(1), 14–24.
- Rahayu, P., Emzir, E., & Rafli, Z. (2018). Ideology of domestication and foreignization translation of Madogiwa No Totto-Chan Novel. In *5th Asia Pasific Education Conference (AECON 2018)*. Atlantis Press. Retrieved from <https://download.atlantis-press.com/article/55908993.pdf>
- Rahmah, Y. (2018). Metode dan teknik penerjemahan karya sastra. *Semarang: Universitas Diponegoro*.
- Ranzato, I., Mazrui, A. M., Hanna, S., & Blumczynski, P. (2017). *Feminist translation studies*. London: Routledge.
- Richardson, J. E. (2017). *British fascism: a discourse-historical analysis*. Ibidem-Verlag Stuttgart. <https://doi.org/10.4324/9781315674384>
- Rimmon-Kenan, S. (2003). *Narrative fiction: contemporary poetics*. Londong: Routledge. Retrieved from <https://usosapps.uw.edu.pl/apps/f/2kbqFXgu/Rimmon-Kenan.pdf>
- Ritzer, G. (2012). *Teori sosiologi: dari sosiologi klasik sampai perkembangan*

- terakhir postmodern. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Robinson, D. (2019). *Becoming a translator: an introduction to the theory and practice of translation*. London: Routledge.
- Roces, M. (2010). *Asian feminisms: women's movements from the asian perspective in women's movements in Asia* (pp. 11–30). London: Routledge.
- Rohmadi, M., & Saddhono, K. (2014). Novel Bidadari-Bidadari Surga karya Tere Liye dalam rangka pembentukan generasi Indonesia yang unggul. *Karsa: Jurnal Sosial dan Budaya Keislaman*, 22(1), 81–92.
- Rohmawati, R., & Listyani, H. . (2020). Diskursus Ideologi aliansi perempuan Lamongan. *Paradigma*, 7(4). Retrieved from <https://jurnalmahasiswa.unesa.ac.id/index.php>
- Rokhmansyah, A. (2014). *Studi dan pengkajian sastra: pengenalan awal terhadap ilmu sastra*. Yogyakarta: Graha Ilmu.
- Rokhmansyah, A. (2016). *Pengantar gender dan feminisme: Pemahaman awal kritik sastra feminisme*. Yogyakarta: Penerbit Garudhawaca.
- Romano, M. (2021). Creating new discourses for new feminisms: a critical socio-cognitive approach. *Language & Communication*, 78, 88–99. <https://doi.org/10.1016/j.langcom.2021.02.002>
- Roth, G., & Weber, M. (1976). History and sociology in the work of Max Weber. *The British Journal of Sociology*, 27(3), 306–318.
- Rounce, A. (2007). William Godwin: the novel, philosophy, and history. *History of European Ideas*, 33(1), 1–8. <https://doi.org/10.1016/j.histeuroideas.2006.06.006>
- Russ, J. (2018). *How to suppress women's writing*. University of Texas Press.
- Sandria, M. O., & Rosyidah, R. (2021). Model penerjemahan kolaboratif cerpen “Vertrauen” melalui media online dalam pembelajaran penerjemahan. Retrieved from <https://api.semanticscholar.org/CorpusID:233772349>
- Saraswati, R., Zuriyati, Z., & Dewanti, R. (2019). Foreignization or domestication: the ideology of translating balinese cultural words in the novel sukreni gadis bali translated into english'. In *International Conference on Education, Language, and Society*.
- Schäffner, C. (2003). Third ways and new centres. ideological unity or difference?

- teoksessa apropos of ideology. Translation studies on ideology–ideologies in translation studies. Manchester, UK & Northampton MA: St. Jerome Publishing,
- Scholes, R. (1982). *Semiotics and interpretation* (Vol. 465). Yale University Press.
- Shields A, C. (2007). *Aristotle*. Routledge New York.
- Shuttleworth, M. (2014). *Dictionary of translation studies*. Routledge.
- Sidharta, B. A., & Gunarsa, A. (2016). *Pengantar logika: sebuah langkah pertama pengenalan medan telaah*. Refika Aditama.
- Sidiq, H. M., Mukminin, M. S., Nisa, Y. M. A. F., Layyina, N. D., Usroh, F., & Anis, M. Y. (2024). Teknik, metode, dan ideologi penerjemahan istilah kuliner nusantara ke dalam bahasa Arab. *Aksara*, 36(1), 51–67.
- Simanjuntak, J. H. R., & Sari, D. K. (2014). Cokelat dan perempuan (analisis wacana kritis sara mills pada iklan televisi Tim-Tam dan Tango Crunch Cake). *Cakrawala*, 3(1). Retrieved from <http://ejournal.uksw.edu/cakrawala/article/download/67/62>
- Simon, S. (2005). *Gender in translation*. London: Routledge. <https://doi.org/10.1075/hts.1.gen1>
- Simpson, P. (1993). *Language, Ideology and Point of View (Interface)*. London: Routledge.
- Simpson, Paul. (2003). *Language, ideology and point of view*. London: Routledge.
- Siswanto, W. (2008). *Pengantar teori sastra*. Grasindo.
- Snell-Hornby, M. (2006). *The turns of translation studies: new paradigms or shifting points*. John Benjamins Publishing.
- Soemardjan, S., & Soemardi, S. (1992). *Setangkai bunga sosiologi* Jakarta. UI Press PT. Raja Grafindo Persada.
- Soffer, M. (2013). *The global translator's handbook*. Taylor Trade Publishing.
- Stansfield, Charles w., Scott, M.L, & Kenyon, D.M. (1992). The measurement of translation ability. *The Modern Language Journal*, 76(4), 455–467. <https://doi.org/10.1111/j.1540-4781.1992.tb05393.x>
- Sudana, I. P. A., & Wesnawa, I. G. A. (2017). Penerapan model pembelajaran kooperatif tipe STAD untuk meningkatkan hasil belajar IPA. *Jurnal Ilmiah Sekolah Dasar*, 1(1), 1–8.

- Sugihastuti, M. S. (2019). *Wanita di mata wanita: perspektif sajak-sajak Toeti Heraty*. Bandung: Nuansa Cendekia.
- Sugiyono, S. (2013). *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung: Alfabeta.
- Supatmiwati, D., Anggara, G. W. P., & Syahid, A. (2024). The influence of translation technique on translation ideology in the novel. *Humanitatis: Journal of Language and Literature*, 10(2), 487–496.
- Suratno, P. (2016). Bahasa sebagai representasi kekuasaan kolonial terhadap masyarakat pribumi (studi pada novel Jawa prakemerdekaan terbitan Balai Pustaka). *Jurnal Litera*.
- Suryaningtyas, V. W. (2018). Pemanfaatan teori appraisal di media informasi pariwisata bilingual: upaya untuk membangun model penerjemahan berbasis lsf. *Jurnal Linguistik dan Sastra (Lingua)*.
- Susanty, M., Fadillah, R. Z., & Irawan, A. (2021). Model penerjemah Bahasa isyarat Indonesia (BISINDO) menggunakan pendekatan transfer learning.
- Suyadi, S. (2018). Pemertahanan sastra lokal dan sastra nasional melalui pembelajaran sastra bandingan. *Medan Makna: Jurnal Ilmu Kebahasaan Dan Kesastraan*, 11(1), 85–97.
- Thompson, G. (2013). *Introducing functional grammar*. Routledge.
- Thompson, J. B. (1984). *Studies in the theory of ideology*. Univ of California Press.
- Thompson, J. B. (1990). *Ideology and modern culture*. Stanford: Stanford UP.
- Thow, D. (2022). Translation pedagogy in the comparative literature classroom: close reading and the hermeneutic model of translation. *L2 Journal*, 14(2). <https://doi.org/10.5070/l214252048>
- Tolley, E. E., Natasha, M., Ulin, P.R., Robinson, E. T., & Stacey M.S. (2016). *Qualitative methods in public health a field guide for applied research*. New Jersey: John & Wiler.
- Tong, R. (2018). *Feminist thought: a more comprehensive introduction*. London: Routledge.
- Triki, M., Atamna, E., & Beghoul, Y. (2017). *A pragmatic approach to the study of English/Arabic/English translation errors*. Retrieved from <http://archives.umc.edu.dz/bitstream/handle>
- Todorov, T. (1985). *Tata sastra*. Flores: Nusa Indah

- Valerio, A. (2013). Translation and ideology: a critical reading. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 70, 986–996. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2013.01.149>
- Van Dijk, T.A. (2008). *Discourse and power*. Palgrave Macmillan.
- Van Dijk, Teun A. (1994). *Critical discourse analysis*. Sage Publications.
- Van Dijk, Teun A. (2005). *Discourse analysis as ideology analysis in Language & peace* (pp. 41–58). Routledge.
- van Dijk, Theun A. (2000). *Ideology: a multidisciplinary approach*. Sage Publication. <https://doi.org/10.1119/1.2149870>
- Venuti, L. (2017). *The translator's invisibility: A history of translation*. Routledge. Retrieved from <http://www.academia.edu/download/40500942/venuti.pdf>
- Venuti, Lawrence. (1995). Translation, authorship, copyright. *Translator*, 1(1), 1–24. <https://doi.org/10.1080/13556509.1995.10798947>
- Venuti, Lawrence. (2008). *The Translator's invisibility* (second Edi). New York: Routledge.
- Venuti, Lawrence. (2019). *Contra instrumentalism: a translation polemic*. *Jurnal Sains dan Seni ITS* (Vol. 6). Lincoln: University of Nebraska Press. Retrieved from <http://repositorio.unan.edu.ni>
- Viktorovna, Y. N., & Pavlovna, Y. L. (2019). Translating ideology: an intergroup mediation perspective. *Russian Journal of Linguistics*, 23(2), 383–398.
- Vinay, J.-P., & Darbelnet, J. (2000). A methodology for translation. *The Translation Studies Reader*, 84–93.
- Vogel, L. (2013). *Marxism and the oppression of women: Toward a unitary theory* (Vol. 45). Brill.
- Volkova, T. (2014). Translation model, translation analysis, translation strategy: an integrated methodology. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 154(October), 301–304. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2014.10.167>
- Wachyudin, W., & Deliani, A. O. (2023). Aspek sosial dalam naskah drama RT Nol RW Nol Berdasarkan sosiologi sastra Ian Watt. *Wacana: Jurnal Bahasa, Seni, Dan Pengajaran*, 7(2), 104–111.
- Wadui, S. F. (2016). Tipe verba bahasa Galela. *Jurnal Elektronik Fakultas Sastra Universitas Sam Ratulangi*, 2(2).

- Walby, S. (2010). *Structuring patriarchal societies. Sociology: introductory Readings*. Cambridge: Polity Press.
- Wardoyo, C. (2015). Strategi penerjemahan istilah-istilah pragmatik dalam buku “principles of pragmatics.” *Prosiding Prasasti*, 182–187. Retrieved from <https://jurnal.uns.ac.id/prosidingprasasti/article/viewFile/123/105>
- Wareing, S. (1990). Women in fiction: stylistic modes of reclamation. *Parlance*, 2(2), 72–85.
- Wellek, R., & Warren, A. (2016). *Teori kesustraan*. Jakarta : Gramedia Pustaka Utama.
- Wicaksono, A. (2017). *Pengkajian prosa fiksi (Edisi revisi)*. Yogyakarta: Garudhawaca.
- Widodo, W. (2024). Studi tokoh novel Hapalan Shalat Delisa karya Tere Liye. *Jurnal Pedagogy*, 17(1), 73–85.
- Wijaksono, R. N., Hilman, E. H., & Mustolih, A. (2022). Translation methods and quality of idiomatic expression in My Sister’s Keeper movie. *Jurnal Basis*, 9(1), 73–84.
- Wiles, E. (2019). Translating “Swear & Curse Words” from Indonesian literature into English. *International Journal of English Linguistics, Literature, and Education (IJELLE)*, 1(2). Retrieved from <https://journal.univetbantara.ac.id/index.php/ijelle/article/download/539/432>
- Wiwik, Y. (2020). Analisis wacana kritis terhadap berita kriminal pembunuhan Wayan Mirna Salihin (dengan pendekatan Sara Mills). *SPHOTA: Jurnal Linguistik Dan Sastra*, 12(1).
- Wodak, R., Mryer, M., Van Dijk, T. A., & Fairclough, N. (2001). *Methods of critical discourse analysis*. Sage Publications.
- Wolf, N. (2013). *The beauty myth: How images of beauty are used against women*. Random House.
- Wollstonecraft, M. (2018). *A Vindication of the Rights of Woman*. London: William Pickering
- Yang, C. (2010). Translation of English and Chinese addressing terms from the cultural aspect. *Journal of Language Teaching & Research*, 1(5). Retrieved from <http://www.academypublication.com/issues/past/jltr/vol01/05/32.pdf>

Yang, J., & Zhang, Y. (2022). Creative transformation of art language and women's revolutionary spirit in the new era. *Highlights in Art and Design*. Retrieved from <https://api.semanticscholar.org/CorpusID:255847112>

Yang, W. (2010). Brief study on domestication and foreignization in translation. *Journal of Language Teaching and Research*, 1(1), 77–80. <https://doi.org/10.4304/jltr.1.1.77-80>

Yulianeta, Y., Soeratno, S. C., & Kusharyanto, J. (2016). Representation of gender ideology in Indonesia novels: a study of the reformation era novel. *Lingua Cultura*, 10(1), 31–36.

Zaman, S., & Angeles, L. (2024). Translating disaster resilience: How values, world views and politics complicate interpretation and implementation. *International Journal of Disaster Risk Reduction*, 113, 104840. <https://doi.org/https://doi.org/10.1016/j.ijdrr.2024.104840>

Zgusta, L. (2010). *Manual of lexicography* (Vol. 39). Walter de Gruyter.

Zhang, Y. (2021). Translation strategies and its implications for cultural transference. *Open Access Library Journal*, 8(5), 1–13.

